

巴黎歡慶中國國民黨 115 週年

適逢中國國民黨創黨 115 週年，11 月 22 日，駐法總支部特別辦黨慶餐會，旅法僑學界逾百人歡聚十三區新中國城酒家，分享喜悅。

大會主席丁偉星表示，國民黨執政後有更大責任，政府為中華民國發展及兩岸關係作出貢獻。雖全面執政，仍須在民意支持下，誠惶誠恐，做出更大努力。古老政黨須不斷革新，改造改進，貢獻力量。

駐法代表呂慶龍認為，國民黨重新執政，以無比決心推動改革。行政院長吳敦義改善人民所需，台灣的民主政治進步發展是典範。莫拉克風災，政府以負責任態度成立救災委員會，落實計畫，不是官樣文章。馬政府重視國土規劃問題，水土保持，醫療衛生，以務實態度參與聯合國。台灣也期盼降低排碳量，對國際社會發

展，貢獻一分力量。

僑務委員陳淑娟表示，世界台灣商會的外圍組織，亦有國民黨之友會，舉辦造勢授旗等活動。她特別表白自己來自國民黨家庭，她父親有六十年黨齡。

八八風災法國僑界踴躍捐款，僑務委員長吳英毅特贈感謝函給善心人士，呂慶龍代表親筆簽名。唐立誠夫人、苗永芳常委、黃素香、符樹強、鄭耀聰等獲頒感謝狀。由國民黨巴黎總支部總書記暨諮詢委員陳廣城、中央評議委員丁偉星、呂慶龍代表合頒。

會中，也頒發四十年黨齡人士周台寶、五十年黨齡徐鎮權及張雪暴老師獎狀。

卡拉 OK、精采的摸彩餘興節目，會場歡樂氣氛洋溢。(菊佳)



右起：中央評議委員丁偉星、國民黨巴黎總支部總書記陳廣城、呂慶龍代表、僑務委員陳淑娟、貢林蕾娜、鄭蓓斐。



呂慶龍代表(前左五)、丁偉星(右一)、陳廣城(右二)、黃素香(左三)、和法國觀察都師生聯誼互助會永遠名譽會長張雪暴、副會長蔡家志、會長馬楚海、(右三四五)、劉作鑫(後)等合影。

法國榮光聯誼會歡慶新年

呂慶龍代表與僑胞們共慶勉

中華民國已是法國優質合作伙伴

(本報訊) 法國榮光聯誼會 2010 年 1 月 10 日(星期日)下午二時假駐法國代表處舉行「旅法僑界 99 年元旦團拜」。近百位僑領僑胞參加盛會。

呂慶龍代表偕同駐處同仁出席，世界台灣商會聯合總會總會長蔡國泰、僑務委員黎輝、法國中華會館名譽主席丁偉星及理事長陳廣城均應邀參加。

活動一開始，由法國榮光聯誼會常務理事李安納帶領大家新春團拜，僑務委員、理事長邵榮仁致詞祝福大家在新的的一年有好運好發展。

接著呂代表報告最近國情，他從台灣去年面對全球金融危機所引發的各項挑戰，現今已進入新局面，各界預測國內今年經濟成長率可望介於百分之四到五之間開始。

他又從外交工作實務說明中華民國長期重視教育、研發及國際參與，憑藉一定的國家競爭力，加以社會多元及與國際社會接軌，台灣已是法國及國際社會優質合作伙伴，他並舉第四次江陳會經過情形及九日三席立委選舉，說明與中國大陸建立良性互動機制及簽署 ECFA 的重要性。他特別強調台灣民主繼續成熟深化，皆可確保國家未來遠景，邀請僑胞們多加宣揚。

由於第十六屆世界台灣商會聯合總會第二次理監事會議四月上旬即將在巴黎舉行，蔡總會長特地介紹世界台灣商會沿革，邀請大家共與盛會。

法國榮光聯誼會另準備茶點，僑胞們品嚐美味，氣氛十分熱絡。

廣東會館舉辦迎新年送舊年晚會

【巴黎訊】2009 年 12 月 31 日晚，法國廣東會館的近百名鄉親歡聚一堂，送舊年迎新年。

廣東會館的鄉親們在海外多年，仍保持年節聚集慶祝的傳統。在 2009 年的最後一天，廣東會館的鄉親們聚於巴黎 94 省的會館裏，一起吃飯、跳舞、唱歌，集體聯歡，迎接新一年的到來。

廣東會館執行常務副會長馬致遠也攜家人和鄉親一起，還請了舞蹈老師教大家跳舞，會員們踴躍學習，現在已經形成了每逢過節聯歡都要唱歌跳舞的傳統，鍛煉身體，也活躍會裏的氣氛。午夜 12 點，一起開香檳，切蛋糕，在歡聲笑語中迎來 2010 年的第一天。

法國高等社會科學院《古漢字》專題講座

(本報訊) 法國國家科學研究院研究員麥里筱 (CHRISTELLE MARECHAL)，由十一月廿五星期三起，每月兩次，在巴黎高等社會科學院，以古漢語為主題主持一系列講座。2009 - 2010 年度古漢字專題講座以法語進行。

麥里筱女士九十年代初從事古漢字研究，師從法國國家研究院高級研究員游順釗先生，先後獲得碩士、博士學位。自後每年赴中國、台灣等地參加中國古漢字

研討活動，成為古漢字研究專家。

這個雙周講座，每月的第二及第三個星期三舉行，時間是下午四點到六點。備有充分的圖片說明。講座在法國巴黎高級社會科學院 (Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales) 舉行，地址：54 Boulevard Raspail 75006 Paris, salle 241, 歡迎對古漢字有興趣的人士參加，費用全免。

中華學校中文班 近況

(巴黎訊) 為因應廣大家長及學生的需求，中華學校自明年 2010 年 1 月 6 日起，將加開不同層次年齡(兒童及成人)的中文初級新班，時間在星期三下午和星期日上午，自即日起開始報名。報名地點在中華學校辦公室，12 rue Bellot 75019 PARIS, 地鐵 STALINGRAD。

因巴黎市政府計劃將十九區中華學校原址改建為托兒所，今年起中華學校中文班上課地點，改在巴黎第十區頗負盛名的私立天主教中學 COLLEGE BOSSUET NOTRE-DAME。遷址上課後的新學年開始，老師、學生及家長漸漸適應新的環境，BOSSUET NOTRE-DAME 中學校長 Monsieur KAISER 對中華學校的中文班全力配合，提供良好的上課環境，而同學們在正式的法國學校里上課，學習更積極，氣氛更熱烈。中華學校有不少學生就讀於該校，並裔學生在學校勤奮、認真、守紀律的表現，給校長 Monsieur KAISER 留下深刻的印象，也是他慨允出借場地的主要因素之一。

正因如此，丁偉星校長在開學之初，即要老師特別對學生严格要求，遵守紀律，注意安全，保持整潔，并希望家長也能配合該中學的規定，讓中文班能在这个理想的場地繼續維持下去。

中文新班在中華學校報名時間為每周三、六上午 10h30 至 12h30，星期五下午 14h30 至 17h30。星期三、星期六下午及星期日上午中文班上課時間可直接至中文班上課地點 BOSSUET NOTRE-DAME 中學 (35 rue de Chabrol 75010 PARIS) 找陳平文老師報名，其他時間請勿至該中學詢問。

其他詳情可參閱學校博客 <http://iffcparis.blogspot.com>

地址：12, RUE BELLOT 75019 PARIS。電郵：iffcparis@free.fr

地鐵：STALINGRAD。

電話：0140375512。非辦公時間，手機 0623018357 陳平文老師。

(中華學校供稿)

童言童語的文學世界 鴻飛文化繪本

結合詩情與創意

以文學豐富視野，用彩繪美化心靈。鴻飛文化，才成立兩年，就以雅俗共賞、老少咸宜的童書繪本，觸動法國讀者的心。

法國一年一度最熱鬧的童書展上，鴻飛文化的攤位前，訪客絡繹不絕。經濟不景氣，別的出版社遭到打擊，鴻飛文化卻不受影響。法國讀者喜愛結合中法創意的童書，就連負責人之一葉俊良所寫的 Pi, Po, Pierrot 中文本《小石子》也一樣受歡迎。這繪本除了圖文並茂之外，還增益智慧。

取蘇東坡「鴻飛那復計東西」的詩意，來當出版社的名字，就很別致。正如鴻飛文化的出版品，帶給讀者詩情與創意。

出版社創立初期，精選現代與近代中國文學小品，翻譯成優美純正的法文，並邀請有創意的法國畫家製作插圖。以寓言故事，短篇散文，詩集與小說為主的童書繪本，讓法國家庭親近精緻的中國現代文化，也為所有喜愛中國文學的法國讀者提供一種全新的美感經驗。

青青子衿系列，以古事新編的方式，讓可愛的動物演出中國人耳熟能詳的典故，開闢一條幼兒啟蒙的新路徑：已出版《曾參嚙指心痛》《孫叔敖埋蛇》《司馬光打破缸》...等書，其中《蔡順拾椹供親》初版半年即二刷。



原為法國建築師，曾製作以建築設計為主題的中英文圖書並翻譯不少作品的葉俊良(左)，曾任教大學法律史與宗教史系，任高等商學院教務主任並參與《巴黎大觀》(Larousse de Paris, 2001)之編撰的黎雅格(Loic JACOB)(右)，在童書展上。

福爾摩莎美麗島系列，透過來自於臺灣或者在臺灣生活的作家的作品，邀請法國讀者品嚐中國小品文學特有的韻致。作家許地山名作和早逝天才詩人楊喚遺作都已出版。

如 Chants des Lucioles (螢火蟲之歌) 收錄楊喚二十首兒歌，Lunes de Chine (中國月亮) 則是以嫦娥奔月與月下老人的故事作引子，展現中國月亮的浪漫風情。

風流人物系列，精選對於人物性格刻畫特別出色的中文作品，陪伴法國年輕讀者探索人心無限開放的可能性。如：清代沈起鳳《虎癡》等。

鴻飛文化選材不自限於中文作家的故事，2009 年起也推介法國具有原創力的自創自畫作品。所出版的繪本在法國、比利時、瑞士與加拿大各大書店銷售，迄今已經有 15 本原創作品與讀者分享。展讀這些繪本，每回都是一次世界觀的發現之旅，拓展讀者心靈版圖，找到自我，豐富人生。(施文英)